

# BARCS és VIDÉKE

Társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer  
**Vasárnap.**

Felelős szerkesztő és kiadó társ:  
**Skribanek Géza**

Egész évre 4 frt, félévre 2 frt, negyedévre 1 frt.  
Nyilttér sora 20 kr,  
Hirdetések nagyság szerint.

## Tanév elején.

Mire a sorok napvilágot látnak, már az ország összes iskoláiban elhangzott a Te Deum, a nagy munkához fogott ezereknek éneke Isten dicséretére buzgó fohásza áldásért, segítségért. . . .

Ezernyi ezer ifju, jó magyar palánta, melyből a jövő Magyarország oszlopai fognak kikerülni, erős elhatározással, nagy munkakedvvel megy neki az iskolaévnék, hogy megszerezze a jövő boldogságának szilárd alapjait, hogy megismerje a tudományos pályára való előkészületnek minden eszközét.

Ez a pillanat alkalmas arra, hogy a tanerők figyelmét felhívjuk egyre-másra, hogy a szülőket is idézzük a tapasztalatok ösvényeire, hogy lássanak nyiltabb szemmel is, mint a milyen a szülői szeretet látása s szeressenek jobban, mint azt szülői hiuságuk diktálja.

Az az egy bizonyos, hogy minden gyermekben, a ki a középiskola padjára kerül, van akarat és jó szándék arra, hogy azzal az anyaggal, melylyel meg kell küzdenie, teljes erejével meg is fog küzdeni. Az más kérdés aztán, hogy a gyermek bir-e azokkal a képességekkel is, a melyek szükségesek a tanítás tár-

gyának gyors felfogásához s megemésztéséhez. Ez a kérdés már a tanár elbirálása alá tartozik s bármi legyen is az eredmény, a konzekvenciákat belőle levonni kényszerítően szükséges.

Kérdés az is, hogy a tanító eléggé pedagógus-e ahhoz, hogy tiszta ítéletet alkothasson magának tanítványáról.

Ebben nagy szerepe van magának a tanítónak is.

A középiskola első fokain ne legyen a tanítás akadémikus, a tanár ne adjon elő tudós fejtegetéseket, hanem maradjon meg azokon a keréknyomokon, a melyekben az elemi oktatás sikeresen haladt s mely legjobban megközelíti és folytatja a gyermek képességeinek, látókörének fejlesztését. Csakis így fokozhatja érdeklődését, fejlesztheti a feltámadó tudás vágyát s csakis ilyen módon lehet megkedveltetni az iskolát, a könyveket, még a gyengébb képességű gyermekekkel is.

Mert hiába türjük-tagadjuk — mai iskoláztatási rendszerünk valóságos tortura, a mely a gyermek testi és lelki fejlődésének igen gyakran veszedelmét is képezi.

Hiányzik a tanítás rendszeréből éppen a legvonzóbb rész, a mulatság, — azt a gyermek az alsóbb osztályok padjain még

megkivánja, mint a játékot, a szaladgálást, a bő testi táplálékot.

Szinte örült a lelkem, mikor láttam néhány év előtt egy tanárt az osztályával egy nagy mezőn futkosni ide-oda. A gyermekek jó kedvvel követték intéseit s úgy láttam, hogy mulatva tanultak ott nagyon sokat. Megkérdeztem tőlük, hogy mit csináltak a mezőn? — Magyarország földrajzát tanultuk! — volt a válasz.

Ez a játékszerű tanítás azóta folyton eszemben van. De visszaemlékszem arra is, hogy mikor magam a középiskolába jártam, milyen lelkendezve vártuk mindig a fizikai órákat, melyeken egy jeles tanárunk vezetett bennünket a jól felszerelt fizikai szertárba, a hol az óra úgy elsuhant, mintha csak percekig tartott volna s a hol a jelenségeket és törvényeket olyan könnyedén sajátítottuk el, hogy valamennyiünk excellált a vizsgán. Ilyen tantárgy akárhány van; de az elvontabb tárgyakat, mint a nyelvtant is, a számtant is lehet vonzóan előadni és sohasem fogom elfeledni azt a tanáromat, aki azzal kezdte meg az első osztályban a latin nyelv tanítását, hogy Horatiust és Ovidiust olvasta fel nekünk, de nemcsak a klasszikus nyelven, hanem kitünő magyar fordításban is, úgy hogy mikor a a declinációkhoz fogtunk,

## T Á R C Z A.

### Versaillesben.

B. Gy.-tól.  
(Vége.)

Mintegy 1200 darab nanraesfa díszleg távolabb, köztük a legrégebb állítolag 450 éves. Itt van Lajos Fülöp király fiának bronz szobra is.

Igen szép a közeli nagy víz medencze, a Latona csoporttal, melyben körül békák és teknőczők okádják víz sugarait, a medencze közepén gyermekeit: Apollót és Dianát védő Latonára; a monda szerint ugyanis a lykisi parasztok, kik Latonától egy forrásnál egy ital vizet megtagadtak, büntetésből békákká változtak.

A medencze szobor alakjai ólom öntvények.

A közeli kerti szobrok, melyek körül alakban az ültetvények szélein állanak, a következő alakok: egy tudós, könyvből olvasva, tovább Jupiter, Ganymédes, Vénus, Uránia, Hercules, Faun, Bacchus,

Antinous és Faustina; a másik oldalon: egy haldokló viadór, tovább Apolló, Mercur, Tritades és a költészet jelképezője stb.

A következő nagy medenczében — ólom öntvényben — Apolló alakja van, négy ágaskodó ló által körülveve; a medencze körül delphineek és triton alakok szórják a vizet.

Most már a nagy tóhoz értünk melynek partjain, régi platán fa sétányok húzódnak végig és jobbról-balról, az ültetvények és pázsitok között is, több kisebb nagyobb szökőkutak és vizijátékok hűsítik a meleg léget.

Az egyik oldalon feltűnik a „Colonnade” egy kerek márvány csarnok, 32 oszloppal, közepén egy mithologiai szobor csoporttal, tovább pedig ismét egy nagyobb vízmedenczét láttunk, melynek közepén Enkeladosz óriás, félig az Aetna alá temetve, egy roppant magas vizsugarat lövel a légbe.

Egy másik medenczében egy barlang előtti csoportozat van, Apolló, nymphák által körülveve.

A park végére érve, érdekes itt is egy nagy medencze, melyben 22 gyermek körben áll, mind kagylókat tart, melyekből víz ömlik alá a két szomszédos medenczébe, melyekben ismét szobor csoportozatok vannak, Neptun és Amphitrite, Oceanus és Proteus.

E vizijátékok csak vasárnap délután 3—5-ig működnek.

A park végén nagy körönd van, szép ültetvényekkel, innen nagy faszor vezet le a fáczányosba, másik oldalon pedig a nagy és kis Trianon nevű nyaraló kastélyokba; előbb a kis Trianon következik, a kastélya egyszerű, de a parkja a kastély mögött igen szép, árnyas nagy fáival, kedvencz helye volt a szerencsétlen Mária Antoinettének, valamint Heléne, orleansi hercegnőnek.

A nagy Trianon, patkó alakú, egy emeletes szép kastély mely díszesen van berendezve, itt szintén történelmi festmények és szobrok vannak elhelyezve.

E kastély termében tartotta 1873-ban a hadbiróság üléseit Bazaine pörében.

mi már valósággal lelkesedtünk a latin nyelvért és mi sem természetesebb, minthogy mielőbb megakartuk tanulni a nagy latin költők nyelvét.

No, de tán sok is lesz már a pedagogiából!

Csak rá akartunk mutatni, hogy a kötelességeit átérző és a gyermekkedélyt némileg ismerő tanerőnek milyen befolyása lehet a tanítványok lelkületére, a tudás vágyának fejlesztésére és folytonos fokozására.

Másrészt a tanár jótanácsadója a szülőknek is, — akik jól teszik, ha több figyelemmel és nagyobb tisztelettel fogadják a tanítóknak intéseit s különösen akkor, ha azt állítja, hogy a gyermeket jobb lesz praktikus pályára szánni. Ebben a jóakaratu tanárnak biztos az ítélete s tanácsos mindig követni utasításait.

Sok embert lehetne megmenteni a hazának, a társadalomnak, ha nem kényszerítenék őket gyermekkorukban olyan pályára, melyhez sem képessége, sem jóakarata nincsen. Hány züllött existenciából lett volna csodált és irigyelt iparos, vagy szerencsés kereskedő, ha jobb sorsára korán figyelmeztették volna a szülőket, a kik hiúságból doktornak, papnak, ügyvédnek szánták gyermekeiket.

Talán azért, mert van miből. A vagyonos család, vagy csak közép vagyoni család is — irtózik attól, hogy kézművesnek adja gyermekét. Micsoda hallatlan tévedés ez?! És mennyire szűk látókörre mutat, hogy nem látják be azt a természetes dolgot, hogy egy kellő alapműveltségű fiatal iparos, — aki szülei jóvoltából megjárhatja a külföldet is s ott ezer meg ezer új impressziót szerezhethet, valósággal diadalmas pályának indulhat neki, — ha önállóvá lesz, mely pályán kecség-

A 6. sz. teremben egy érdekes szobor csoportozat van, mely francia- és Olaszország kibékülését ábrázolja, ez a mailandi nők ajándéka, Eugénia császárné részére.

Egy másik teremben értékes malachit vázák vannak, I. Sándor császár ajándékai I. Napoleon részére.

Egyik teremben pedig nagy sévresi porcellán vázák állanak és tovább a következő mellszobrok: XVI. Lajos, I. Napoleon, XVIII. Lajos és X. Károly.

A kastély mögött érdekes gyűjtemény van, udvari disz fogatok és gyalog hintók, gyűjteménye, melyek mind nevezetes alkalmakkor szerepeltek és telve vannak aranyozás és díszítéssel; továbbá üveg alatti szekrényekben pompás dísz löszerszámak láthatók.

Itt befejeztük a látni valókat és a parkból kiérve, a sok nép között igyekeztünk egy lóvasuti kocsiiban helyet kapni, hogy a vaspályához menet a várost még meg nézhessük; de bizony keveset láthattunk.

Utközben népies mulatók mellett

teti őt a vagyoni és a polgári tisztelet és becsület.

Egy jó ipariüzlet többet ér mindig egy jó ügyvédi irodánál annak ellenére, hogy ott a kockáztatás minimális, míg itt egy élet az ára. A ki ügyvédnek készült el s nem boldogul, az akkorát bukott, hogy szétzuzza magát.

A Te Deum! elhangzott . . . A Veni Sancte-ig van idő a megfontolásra!

### A keszthelyi m. kir. gazdasági tanintézet jubileuma.

A rendező bizottság és a város közönsége részéről serényen folynak az előkészületek, hogy a f. év október hó 12-én tartandó a „Georgicon“ alapításának 100 éves évfordulója, a tanintézet új épületének felavatása emlékére tervezett ünnepély minél fényesebben sikerüljön. A lapokban közzétett meghívásnak már is meg van az eredménye. Eddig elé már számos volt hallgató jelentette be az ünnepélyen való részvételét, minek következtében az elszállásoló bizottság már megkezdte működését. Az eddig bejelentett hallgatók között van egy olyan hallgató, ki a „Georgicon“-ba 1829-ben iratkozott be. A mint értesülünk Keszthely városa, a Georgicon és tanintézet volt hallgatói, Vörös Sándor kir. tan. és kolozsvári gazdasági tanintézet igazgatójának — mint a keszthelyi tanintézet volt hallgatójának kezdeményezésére e nap emlékére nagyobb alapítványokat tesznek le a tanintézet szegényebb sorsu, de jó igyekezetű tanuló felsegélyezésére.

Az ünnepélyre a meghívókat a rendezőség már szétküldötte és megállapította az ünnepély végleges programját, melyet alábbiakban közlünk.

#### Programm :

1. D. e. 9 órakor hálaadó Isten-tisztelet.
2. Buesu a régi tanépülettől. Az al-

haladtunk el, hol a lövöldékben sűrű puska ropogás hallatszott; az erdőben sok nép mulatott.

A városba érve, csakhamar a pályaudvar előtt voltunk.

### Harangszó.

*Kis csolnakunk kiinn siklott a végtelen vizen, Tengeren s mennyen kívül nem lásszott semmisen.*

*S a déli nap szikrázva ontotta sugarát, Izzón, reszketve omlott a tiszta légen át.*

*S egyszerre messze, messze megszólalt a harang, Mint tulvilágról, halkan rezgett felénk a hang.*

*Az evezős kezéből kisiklott a lapát, Halkan mormolni kezdte az Ave Máriát.*

*Csend volt . . . A csolnak állott . . . Nem mozgult semmisen,*

*Csak a harangszó szállt át a végtelen vizen.*

Pásztor Árpád.

alkalmi beszédet mondja: Sparszam Pál r. tanár.

3. A vendégek fogadása az új épület előtt.

4. Üdvözlő beszéd, mondja: Dr. Csanády Gusztáv igazgató.

5. Felolvasás a „Georgicon“ és a tanintézet történeti 100 éves multjáról. Felolvassa Dr. Csanády Gusztáv.

6. Alkalmi óda Festetics Györgyhöz. Irta: Berzsenyi D. Szavalja: Uhl Aurél III. éves gazd. tanint. hallgató.

7. B. e. Festetics György gróf, a „Georgicon“ alapítója mellszobrának megkoszorúzása a „Szózat“ éneklése mellett. A Szózatot éneklé az ünnepélyre alakult dalárda.

8. Zárkötlettel. Az alkalmi beszédet mondja: Schadl János r. tanár.

9. Hymnusz. Éneklé a dalárda.

10. Ezen alkalomra szerkesztett emlék könyv kiosztása és az új épület megtekintése.

## H i r e k.

— **Előfizetési felhívás. Tisztelettel kérjük előfizetőinket, kiknek előfizetése e hó elejével lejárt, hogy azt megújítani sziveskedjenek; egyzersmind kérjük lapunk barátait, sziveskedjenek lapunkat ismerőseik körében is terjeszteni. Tanító urak és földmivesek a lapot fele áron kapják.**

— **A barsi országos vásár,** mely e hó 2-án tartatott, még közepesnek sem mondható; több volt a kínálat, mint a kereslet. Oka ennek részint a sertésvész által okozott károk, több szomszédos község még zár alatt van s így kevés volt a sertés felhajtás is; de másrészt érzi a nép nyomását a rossz termésnek, bár Somogy megyében ez még jó közepesnek mondható. Hja, baj bizony az, ha a földmivesnek nincs pénze, mert ezek után él a kisiparos és kiskereskedő is.

— **Zsebmetező.** E hó elsején Berger János barsi földműves udvarában 3 szigetvári cigány aludt, kik mint lókereskedők a barsi vásárra érkeztek. Reggel korán hogy felébredtek, közülök kettő azt veszi észre, hogy zsebjük ki van vágva s egyiknek 60, másiknak 15 frtot tartalmazó erszényük hiányzik. Míg ketten elveszett pénzük után sóhajtoztak, addig harmadik társuk, Kárász Péter a kocsin mély alvást színelve horkolt. Midőn társai fölébreszték s elpanaszolák neki bajukat, ő is zsebéhez kap, és misem természetesebb, minthogy őneki is ki van metszve a zsebjé, és neki is elvitték 50 frtját a tolvajok . . . Így hát kis ideig az előbbi két társ komolyan azt hitte, hogy mindhármukat az éjjel megrabolta valaki. Ámde a fátum gyorsan tisztázni akarta a helyzetet, úgy történt ugyanis, hogy az udvar egyik zugában találtak egy beretvát, melynek éléhez voltak még tapadva a szövet rojtos szálai. A dolog így már tisztázódni kezdett, most még csak az volt hátra, hogy kié volt a beretva? A fátum a csendőrök segítségével ezt a kérdést is hamar megoldotta. Ugyanis a lopás eseményére odaesődült emberek kö-

zött akadtak szigetvári cigányok, kik a beretvára ráismertek, azután az alkalom után, hogy Kárász ur szives engedelmével már beretváikoztak is vele és ki is jelentették, hogy az a beretva nem lehet másé, mint Kárász Péteré, és ő is a tolvaj. Kárász Péter, e jellemes férfiú sértett önértettel utasítá vissza a vádat és erősen tagadta, hogy ő lett volna a tolvaj. De másik két társa nem elégedett meg ezzel, hanem a csendőrökhöz fordultak, kik előtt Kárász szinte erősen tagadott, azt állítá, hogy a talált beretva nem az ő tulajdona, az övé odahaza van Szigetváron. Ámde a mi csendőreink nem azok az emberek, ha kik amár egyszer kézben tartják a gyanus madarat, hogy azt aztán könnyen kiengedjék röpködni. Sürgönyöztek ugyanis a szigetvári csendőrséghez, hogy tudják meg, odahaza van-e Kárász Péter beretvája. A válasz nem késett soká, azt sürgönyözték vissza, hogy a beretvát Kárász felesége nem bírta előadni s azt több keresés után sem találták. Kárász miután belátta, hogy minden hazugság általi kibuvásra el van előle zárva az út, tettét beismerte s a zsebmetszőt — ki a magáét csak azért metszette ki, hogy a gyanút elhárítsa magáról — már átadták a szigetvári járásbírósnak.

— **A baresi ipartestület** zászló elkészítésére eddig hárman nyújtották be pályázatukat, nevezetesen Fried Lajos, Oberitter Antal és Schulhoff Simon. Fried Lajos benyújtott mintája igen megnyerő, de szinte csinos Schulhoffé is, e kettő közül fogja valamelyik elnyerni a pályázatot. Fried Lajosén babér és tölgylevelektől övezve e felirat áll. „Baresi Ipartestület“ s alatta: 1898. Ugyanez van Schulhoffénak is egyik oldalán, a másik felén pedig: „Ipar által virul a haza“. Fried Lajos 300, Schulhoff 280 s Oberitter 172 frtért akarják elvállalni a zászló elkészítését anyaggal együtt. A zászló zöld selyemből lesz, arany rojt és díszítésekkel.

— **Lopás.** Mult szombaton Simonovics N. baresi sertéshizlalda munkafelügyelője azzal a panaszszal állit be a csendőrlaktanyára, hogy valaki 105 frtját ellopta. A körülmények után a gyanu Hauke Adolf nevű egyénre irányult, ki a hizlaldánál mint éjjeli őr van alkalmazva. Ugyanis Simonovicsnak bor és pálinka mérése is van, s így néha nagyobb pénzösszeg gyűlt egybe nála, mit Hauke-nak volt alkalma megzimatolni s ép így volt alkalma az időt kilesni arra, hogy még Simonovics boldog álmát alussza, addig a pénzt magához kaparítsa. Hauke a csendőrök előtt csakugyan beismerte, hogy ő vitte el a pénzt, de abból már 69 frtot tudott visszaadni, a többit elköltötte. A tolvajt a csendőrök átadták az illetékes hatóságnak.

— **Az üldözött rab.** Pécsről írja tudósítónk: A fegyház egyik legveszedelmesebb rabja, Kedves György, a ki rablógyilkosságért hosszú, nehéz rabságra van ítélve, a minap nyílt utcán szökési kísérletet tett, de menekülése közben elfogták. Az erősen megvasalt rabot egy fogházi őr kísérte végig a Mór-utcán, a hol a vásári nép nagy csoportokba verődött. A rab egy tolongó csoport felé haladt és a míg az őr egy percze félrenézett, csizmáit ledobta magáról a bilincseket és egy nehéz vasdarabot rántva

elő darókékabátjából, futásnak eredt. Az őr nem lehetett utána, mert félt, hogy a tömegben mást sebesít meg. Inkább kiáltozva szaladt a nyomában és föllármázta a járőkeket, a kik közül egyszerre kivált Vető Imre postaszolga és letépette a herkulési erejű rabot a földre. Kedves György ismét visszakerült rabságába, az ügyesség pedig szigorú vizsgálatot indított a szökés ügyében.

— **Szökött katona.** Sorecies József 78-ik gyalogezredbeli közkatona csak nem tudott belenyugodni a katona élet szigorúságába, erre vall az a körülmény is, hogy már két ízben szökött meg ezredétől s mindkétszer elesípték s mind két alkalommal megkapta a vele járó büntetését s ennek dacára harmadszor is megszökött. Ez alkalommal a baresi csendőrök fogták el az elégedetlen sorsu közkatonát Bareson a Stix Károly féle vendéglőben, mulatozás közben s a szerencsétlent — kire a harmadszori szökés után nem csekély büntetés vár — átadták a pécsi cs. kir. 52 gyalogezred parancsnokságának.

**Mennyi sört fogyasztanak?** Egy angol statisztikus kiszámította, hogy az egész földön évenként 17 milliárd és 600 millió liter sört fogyasztanak. A sört termelő országok között természetesen Németország foglalja el a legelső helyet, mert ebben az országban évenként 5 milliárd liter sört gyártanak; nyomban utána következik Nagybritánia évenként 4 milliárd 790 liter sörrel. Azután az amerikai Egyesült-Államok 3 milliárd és 2 millió és Ausztria-Magyarország 1350 millió liter sörrel. A kis Belgium egymaga 1 milliárd liternél több sört termel évenként és jóval meghaladja Franciaországot, melynek évi sörgyártása csak 840 millió liter.

— **Szerencse a szerencsétlenségben.** Takács János kollátszegi tizenhét esztendősi fuvaros, — mint a „Zala“ írja — kavicsot rakott szekerre a Mura partján, ép mikor a kereszturi állomásról a Zákány felé tartó tehervonat prűskölve kiindult. A dübörgő zajtól a lovak megijedtek és eszeveszetten rohantak a pályatest felé, fel a töltésre. A vonat már közel volt, a lovak feléje tartottak, a gépész az utolsó percben ellengőzt adott és így csak a szekeret zuzta darabokra a nagy vasszörnyeteg, a lovak pedig eliramlottak. A fiú, ki a lovak gyeplőszárába kapaszkodott a lábán megsérült egy kissé és bajából hamarosan fel fog gyógyulni. Az első segélyt a vonat gépésze nyújtotta.

## C S A R N O K.

### B ü n b e n.

Két évig éltek együtt. Nem elég hosszú idő egy asszonynak, hogy megünje végkép az urát, ha amugy sem szerette és ugyancsak nem-e elég hosszú idő arra is, hogy megünje a fiatal asszony férjét, ha szerelemből is ment hozzá?

— Talán így volt ez Reményi Etelnél is. Ő maga sem tudta, hogy szerelemből, vagy kedvtelésből megy férjhez, de hogy urát nem gyűlölte, az is tény. Mert csak

nem nevezhető gyűlöletnek az, mikor féltünk valakit. Már pedig Reményi Etel határozottan féltette az urát. Ha legkisebb baja volt, ha nem jött haza rendesen a hivatalból, az ájulás környezte. S mégis mikor egy-egy hosszú délután egymás mellett ültek, üresnek s unalmasnak találta férjét s szerelemmúlteli feesegetését.

Reményi Etel csinos és kíváncsi asszony volt. Előbbi tulajdonságánál fogva nem esodálhatjuk, hogy akadtak udvarlói, még pedig a legkomolyabbak közül. A férj oly sokat volt hivatalban s az asszony oly sokat volt odahaza egyedül. De kíváncsi is volt s kíváncsisága szerette volna kielégítést találni. Szerette volna tudni, milyen érzés is az, ha valaki urát megcsalja.

Egy szép napon a csinos Reményiné kíváncsisága ki volt elégítve. Két hét óta ret'entetesen unatkozott s épp a tizenegyedik napon, mint más asszonyok is egy katonatiszttel megcsalta az urát.

Az ura pedig nem vett észre semmit fáradott élete párjáért, bujta az aktákat, izzadta a verejtékcseppeket s mindez azért, hogy a felesége unalmában megcsalja.

Sok asszony ezt fel sem veszi. Anynyi gondot sem okoz neki, mint egy kirándulás a szabadba. Pedig ez nagyobb kirándulás, mely a bűn országába vezet. S innen nincs visszatérés az erény birodalmába!

Reményi Etelt lesujtotta könyelmű cselekedete. Teljesen kihozta sodrából. Érezte, hogy nem ura iránti ellenszenvből s szeretője iránti szerelemből, hanem csak vétkes gerjedelemben tette. S utálta önmagát, utálta esábitóját, s férjét martynak látta, kit lassanként istenített. Ő magát áldozatnak tekintette, a ki a bájos szavu esábitó hatalmába került s azt átkozta, azt okozta mindenért.

Azután csakugyan áldozat lett. Csakhogy önmagának, egyetlen s megboesáhatatlan bűnének szegény, sajnálatra méltó, kinlódó áldozatja.

Az asszony szép volt, nagyon szép. A tiszt boldog volt, hogy megnyerhette s nem is akart róla lemondani. Üldözte fellobbantott szenvedélyével, féktelen szerelemmel. Birni akarta az asszonyt minden áron továbbra is. De az asszony hú akart lenni a férjéhez. Vissza akart térni a becsületes, józan szerelemhez. s irtózott büntársától.

De az nem irtózott tőle s nem irtózott az eszközöktől sem. Először esdekelt, kért, könyörgött, azután parancsolni, követelni kezdett.

Mindez hiába. Más módhoz nyult. Fenyegedőzni kezdett. Vagy övé lesz, vagy nem, továbbra is. Ha nem, történjék meg a legrettenetesebb, hadd tudja meg az általuk megcsalt férfi a valót.

— Nem, nem, nem! — kiáltott a szerencsétlen asszony. Nem ongedem annak az áldott jó embernek lelki világát s lelki boldogságát összetörni. Nem, nem, százszor nem!

S utálattal, de odarogyott a csábitonak most már undok karjaiba.

A bűnös viszony folytatódott. Az egyiket vezette a féktelen szerelem, a másikat odadobta, örökre a bűnnek egyetlen botlása férje ellen, ki szorgalmasan

járt a hivatalba s azt hitte, hogy szentélybe jut, ha átlépi háza küszöbét.

Saruvári.

## Közgazdaság.

**Budapesti gabonatőzsde** Reich Jenő és társa heti jelentése.

Az üzlet ingadozó. A kereslet általánosságban alább hagyott és a kínálat összes czikkében gyenge. — Buza szilárdan indult, de később lanyha irányzatban a mult héthez viszonyítva nagy áresökkenéssel — 60 krral — zárult. — Rózsa kezdetben jó keresletnek örvendett, a hét végével azonban 10 krral olcsóbb lett. Minőség szerint 8.70—8.80 frtot jegyzünk. — Arpáért 6.20—6.70 frtot fizettek. Jobb minőségek valamivel többet is értek el. — Zab jó keresletnek örvend. Szin és tisztaság szerint 6.—6.50 frt. — Tengeri 5.30—50 frton van forgalomban.

**Siemens és Halske részvénytársaság.** Mint a „Nemzet” írja, a Siemens és Halske megszerezte a bécsi közúti vaspályatársaság részvényeinek tekintélyes részét, mi által jelentősége még inkább emelkedett s méltán megérdemli, hogy különösen bécsi és budapesti telepeinek tevékenységéről tudomást vegyünk. A Siemens és Halske cég elektrotechnikai gyáraiban, melyekben több mint 200 munkás és hivatalnok foglalkozik állandóan, már évek hosszú sora óta gyártanak kitűnő minőségű dynamógépeket, motorokat, villanyberendezési készülékeket, melyek vezetékek és kábelek segítségével részben távirdai és telefon czélokra szolgálnak. Az osztrák telepen, a Bécsben székelő „Allgemeine Oesterreichische Electricitätsgesellschaft” neubadi és leopoldstadti villamosági központi állomásai 10.000 lóerőt képviselnek. Ugyancsak a Siemens és Halske-cég szállította a szükséges gépeket és készülékeket, a trieszti, salzburgi, gráci, laibachi, znaimi, warnsdorfi, trautebau, friedlandi, przemysli, stanislau, iglói, kaposvári, szatmári, rozsnói, jolsvai, salgótarjáni, sarajevói villamosági központok részére. Nagyobb szabású, önálló erőátviteli telepeket a következő helyeken létesítettek: Neugedein, Torda, Schlögelmühl, Karwin, Beocsin, Resicza, Peterwald, Kremnitz, Kalkgrub Schwanberg, mellett, Kladno, Brád, Dux, Muszári, Brád mellett, Hall, Mosony, Vrdnik, továbbá a Danubius-Schoenichen-Hartmann hajógyárában Ujpesten, Dreher Antal serfőzdéjében Kőbányán és Schwechaton, a Blattner Steinkohlengewerkschaft am Zieglerschacht telepén Nürschan mellett, Ellygruben Seestadt mellett stb. stb. A különböző villamos központokkal összefüggésben a Siemens és Halske-cég több mint 1000 villamotort állított föl kisiparosok üzeméhez. Ugyancsak ez a cég készítette és fektette le a Budapest városi villamos közúti vaspálya 40 kilométer meghaladó vonalait és létesítette a földalatti csatorna vezetékű s a felső vezetékű berendezést; ujabban a budapesti lóvasút r.-t. összes vonalainak átalakítását villamos vezetékre körülbelül 62 kilométer területen szintén a Siemens és Halske cégre bízták, valamint a budapesti földalatti villamos vasút, a lemergi, sarajevói, bukaresti stb. stb. villamos berendezéseit és munkáit is e cég létesítette.

## VASUTI MENETREND.

Barcsról indul:			
Kanizsára	reggel	8 óra	45 perc
"	délelőtt	11 "	05 "
"	este	9 "	15 "
<b>Pécs — Szigetvárra</b>	reggel	7 "	31 "
"	délután	5 "	15 "
<b>Pákrácra</b>	reggel	8 "	16 "
"	este	5 "	20 "
<b>Somogy-Szobbra</b>	reggel	4 "	16 "
"	délután	1 "	20 "
Barosra érkezik:			
Kanizsáról	reggel	7 óra	21 perc
"	délután	4 "	50 "
"	este	9 "	55 "
<b>Pécs — Szigetvárról</b>	délelőtt	10 "	51 "
"	este	8 "	55 "
<b>Pákráczról</b>	délelőtt	10 "	53 "
"	este	8 "	05 "
<b>Somogy-Szobbról</b>	délben	12 "	28 "
"	este	8 "	35 "

## Hirdetések.

Egy használt, de jó karban lévő hajtó (jucker) kocsijutányosan eladó.

Czim megtudható a kiadóhivatalban.

Egy ház, tágas helyiségekkel szép udvar és kerttel, Barcs legszebb pontján (Országut) üzletnek is alkalmas helyen, jutányos áron szabad kézből eladó.

Czim elap kiadóhivatalában.

I. magyar királyi szabadalmazott

## OSZTÁLY SORSJÁTÉK

A magyar kir. osztálysorsjáték 50.000 nyereseményének jegyzéke.

A legnagyobb nyeresemény a játékterv 9. §. szerint

**1.000,000 korona.**  
Egy millió

A nyeresemények különleges beosztása a következő:

Nyeresemények	Korona
1 á	600,000
1 "	400,000
1 "	200,000
2 "	100,000
1 "	90,000
1 "	80,000
1 "	70,000
2 "	60,000
1 "	40,000
5 "	30,000
1 "	25,000
7 "	20,000
3 "	15,000
31 "	10,000
67 "	5,000
3 "	3,000
432 "	2,000
763 "	1,000
1238 "	500
90 "	300
31700 "	200
3900 "	170
4900 "	130
50 "	100
3900 "	80
2900 "	40

50000 nyeresemény és jutalom 13,160,000 kor. összegben, mely 6 osztályban sorsolattatik ki.

Az 1897. év február hó 27-iki törvény szerint a kis lutri megszűnik és ezen osztálysorsjáték által pótolatik. Németországban ezen nemű sorsjátékok már 100 év óta fennállanak és az illető sorsjegyek eladottak. Nálunk Magyarországon is emelkedik iránta az érdeklődés, mert a sorsjegyek legnagyobb része biztos kezekben van. Nemsokára ilyenek csak ráfizetéssel lesznek kaphatók. Azért ajánljuk, hogy a vétellel ne késünk.

A magyar osztálysorsjáték áll:

**100.000** eredeti sorsjegyből és **50.000** pénznyereseményből.

A nyeresési esélyek oly előnyösek, hogy az eddigi kis lutri, vagy egy igérvény vétele ezzel nem is hasonlítható össze. Ily előnyös esélyekkel szemben mindenki nyujtsa kezét a szerencsének viszonyaihoz képest.

Az összes 50.000 nyeresemény a mellette álló nyeresemény jegyzékből látható; ezen nyeresemények 6 részben lesznek kisorsolva és a nyerő sorsjegy készpénzben kifizetetik.

A sorsjegyek ára az első huzáshoz:

**6 frt** egy egész eredeti sorsjegy  
**3** " egy fél " "  
**1.50** " egy negyed " "  
**0.75** " egy nyolczad " "

A huzások a fővárosi vígadó épületében nyilvánosan történnek a m. kir. kormány felügyelete alatt és egy kir. közjegyző előtt. A huzásnál mindenki jelen lehet.

Mi üzlethelyiségünkben elárusítjuk vagy utánvételt, vagy az összeg postautalványnyal beküldése ellenében ajánlott levélben elküldjük az eredeti sorsjegyeket. Minden egyes vevő nevét azonnal feljegyezzük és vevőnk minden egyes huzás után megkapják a kiérdemelt sorsolási jegyzéket.

Rendelményeket f. é. **szeptember hó 15-ig** fogadunk el.

**Török A. és Társa**

a magy. királyi szabad. osztály-sorsjáték főelárusítói,  
**B U D A P E S T, Váczi-körut 4. szám.**